

ཞལ་དུ་བདབ་བོ་ལྷ་རི་ལྷ་ནི།

ZHAL DU TAB BO KHAHRAM KHAHHI
笱 嚙 塔 波 卡 淋 卡 嘻
尊前拋擲祈享用。

ཧཱུྃ། དབལ་ལྷན་ཞིང་སྤྱོད་སྤྱོད་མདོག་ནག།

HUM PAL DEN ZHING KYONG KU DOG NAG
空 拋 釘 升 乾 固 哆 那
具德護境黑身尊，（興炯護法）

དབུ་ནི་སང་གའི་དབུ་ཅན་ལ།

WU NI SENG GE WU CHEN LA
胡 列 腥 既 胡 前 啦
頭為威猛獅子面，

ཧྲོ། སྤྱག་གཡམ་རུ་མཚོན་དག་ལ་འདེབས།

CHHAG YE RU TSHHON DRA LA DEB
拆 夜 勞 蒼 渣 啦 嗒
右舉軍旗擊怨敵，

བེར་ཆེན་ནག་པོ་སྤྱོད་ལ་གསོལ།

BER CHHEN NAG PO KU LA SOL
啤 前 那 波 固 啦 梳
身著披風大黑袍，

གཡོན་པས་བརྒྱ་དག་སྤྱིང་འཇིན།

YON PE BENDHA DRA NYING DZIN
容 悲 啤 打 渣 令 煎
左托顛器盛敵心，

བདུད་རྟ་ནག་པོའི་སྤྱོད་ན་བཞུགས།

DUD TA NAG POI TENG NA ZHUG
嚙 打 那 播 定 那 淑
黑色魔馬背上騎。

དེ་ཡི་གཡས་སུ་བམ་རོ་ཕོ།

DE YI YE SU BAM RO PHO

爹 衣 夜 書 碰 勞 破

於其右側男尸神，（猴神護法，其名“旁若”，乃尸體之意）

ལག་པ་བྱ་སྡེར་སར་བརྗེས་པས།

LAG PA JA DER SAR DZI PE

勒 巴 炸 爹 笱 紫 啤

手如鳥爪踏大地，

སུ་མདོག་ནག་པོ་སྤྲེའུ་འི་མགོ།

KU DOG NAG PO TREUI GO

固 哆 那 波 處 耀 歌

身為黑色猿猴頭，

རི་རབ་ལྷིག་ལྷིག་འབྲུང་བར་རུས།

RI RAB DIG DIG JUNG WAR NU

域 屈 滴 滴 鍾 哇 勞

能令須彌震搖撼；

ཨོ།

ཀང་པ་སྤྲེའུ་ཀང་པ་དེ།

KANG PA TREUI KANG PA DE

更 巴 處 耀 更 巴 爹

彼足乃為猿猴足，

ཀང་པའི་སྤྲེང་དུ་དམར་གཏོར་བྲེར།

KANG PAI TENG DU MAR TOR KHYER

更 啤 定 哪 瑪 托 茄

腳上拿著紅食子，

ནམ་མཁའ་བཀྲགས་པས་ལྷ་རྣམས་སྤངས།

NAM KHAR KYAG PE HLA NAM NGANG

南 卡 卡 啤 哈 南 硬

足撐虛空令神懼。

དབྲེལ་འཕང་པས་བདུན་བརྒྱད་གཙོད།

DRA LA PHANG PE DUN GYUD CHOD

炸 啦 彭 啤 哪 住 初

擲向怨敵斷七族；（指曾祖以至曾孫等七世系內之一切眷屬）

དེ་ཡི་གཡོན་དུ་བམ་རོ་མོ།

DE YI YON DU BAM RO MO
爹 衣 容 哪 泵 勞 麼
於其左側女尸神，

མགོ་ནི་སླེ་འུའི་གདོང་ཅན་ནོ།

GO NI TREUI DONG CHEN NO
岡 列 處 耀 擋 前 羅
頭亦具有猿猴面；

སྐུ་མདོག་དེ་ནི་དམར་མོ་ལ།

KU DOG DE NI MAR MO LA
固 哆 爹 列 瑪 麼 啦
身色亦是赤紅色，

ལག་པ་བྱ་སྡེར་སར་བཞུགས་པས།

LAG PA JA DER SAR DZI PE
勒 巴 炸 爹 沙 紫 啤
手如鳥爪踏大地，

淨土護法

ཨོ།

རི་རབ་ལྡིག་ལྡིག་འབྱུང་བར་རུས།

RI RAB DIG DIG JUNG WAR NU
域 屈 滴 滴 鍾 哇 勞
能令須彌震搖撼；

ནམ་མཁའ་བཀྱགས་པས་ལྷ་རྣམས་སྤངས།

NAM KHAR KYAG PE HLA NAM NGANG
南 卡 假 啤 哈 南 硬
足頂虛空令神懼。

ཀང་པ་སླེ་འུའི་ཀང་པ་དེ།

KANG PA TREUI KANG PA DE
更 巴 處 耀 更 巴 爹
彼足乃為猿猴足，

ཀང་པའི་སྡེར་དུ་དམར་གདོར་བྱེར།

KANG PAI TENG DU MAR TOR KHYER
更 啤 定 哪 瑪 托 茄
腳上拿著紅食子，

ཐལ་གྲུ་ཚོས་ཚོགས།

淨土護法

ཕ་རོལ་བྱད་དང་ཚོད་གཏོང་སྒྲིག་མཁོ།

PHA ROL JED DANG BOD TONG DOG
扒 勞 借 等 播 湯 哆
遮止彼敵施惡咒，

ཡམས་ནད་རིམས་ནད་དལ་ཁ་སྒྲིག་མཁོ།

YAM NE RIM NE DAL KHA DOG
泣 列 淋 列 打 卡 哆
遮止瘟疫惡疾災，

བཙེལ་བའི་འབྲིན་ལས་སྐྱབ་པར་མཛོད་མཁོ།

CHOL WAI TRIN LE DRUB PAR DZOD
初 域 千 呢 足 巴 佐
囑託事業助成辦。

གོང་གི་སྐྱབས་རིང་ཡོངས་ཚྲོགས་ནི་མཁོ། བདུན་ནམ་ཉེར་གཅིག་བཟོད་ལ་སྐྱལ་མཁོ།
彼等佛父、佛母及男女尸神咒，各誦7或21遍供養。

ཨོྃ

ཨོ་སི་ད་སུ་ཁ་རྩུ་པཎ་མཁོ།

OM SIMHA MUKGA HUM PHE
唵 升 哈 夢 加 空 呬 (興炯佛父心咒)

ཨོ་སི་ན་ར་མ་རྩུ་པཎ་མཁོ།

OM SINA RAMA HUM PHE
唵 施 那 屈 瑪 空 呬 (興炯佛母心咒)

ཧྲི་ཧྲིང་ཇེ་པཎ་མཁོ།

TRI HRING DZA BE BE
次 興 石 啤 啤 (男尸神咒)

ཧྲི་ཧྲིང་ཇེ་པཎ་མཁོ།

TRI HRING DZA HUM PHE
次 興 渣 空 呬 (女尸神咒)

བ་ལིང་ཏ་ཁུ་ནི་ཁུ་ནི་མཁོ།

BA LING TA KHAH HI KHAH HI
巴 玲 打 卡 嘻 卡 嘻 (請來受供)

གཙོ་ལམ་འཛིན་པོ་སྐད་ཅིག་ལེ།

TSO KHOR ZHI PO KED CHIG LA
初 過 施 波 據 積 啦
主從四尊利那間，

གཞོན་བྱེད་ཐམས་ཅད་ཚར་བཅད་ནས།

NOD JED THAM CHE TSHAR CHED NE
糯 借 譚 呎 差 呎 呢
一切魔障悉消滅。

སྟོང་གསུམ་སྔོན་གསུམ་ལན་གསུམ་བསྐྱོར་།

TONG SUM SID SUM LEN SUM KOR
湯 宋 舌 宋 呢 宋 過
三千世界繞三遍；（原文作三千世界與三有一—天上、地上、
地下等三有）

རང་གི་སྐྱབ་ཁང་དེ་ཉིན་ལེ།

RANG GI DRUB KHANG DE NYIN LA
弘 噉 接 更 爹 年 啦
自身閉關之淨地，

淨土讚

ཨོྲེ། ལན་གསུམ་བསྐྱོར་བ་བྱས་ནས་ཀྱང་།

LEN SUM KOR WA JE NE KYANG
靚 宋 過 哇 借 列 薑
亦請尊等繞三匝，

སྐྱབ་པའི་སྐྱབ་བརྟེན་བྱེད་པར་བསྐྱོམ་།

DRUB PAI GYAB TEN JED PAR GOM
足 悲 甲 廳 借 巴 剛
為行者怙如是觀。

རང་གི་སྐྱབ་ཀྱི་སྐྱོགས་བཞགས་ནས།

RANG GI GYAB KYI CHHOG ZHUG NE
弘 噉 甲 噉 初 恤 列
復於吾後安然住，

(132 頁 ~ 133 頁 為 閉 關 時 所 修)

ཨོྲེ།

淨土讚

བདེ་ཆེན་ཞིང་བསྐྱབ་བཀའ་སྲུང་འདི།
極樂淨土護法軌，

བྱ་ལོ་ལོ་གསར་ཚེས་གཅིག་གི།
雞年新春初一日，

ཉེས་འགལ་ཚོས་སྲོང་ཉིད་ལ་བཤགས།
筆誤護法尊前懺，

སྐྱབ་པ་འི་ཆ་འག་ཚང་བའི་སྲིར།
為令細節圓滿故，

སྤྱི་དྲོ་འི་ཆ་ལ་བསྒྲིགས་པ་རྗེ།
午后時分所編輯，

དགེ་བས་གནས་ཚེས་བསྐྱར་པ་ནི།
功德回向天法教，

སཏྲ་སྐྱལ།
薩爾哇 芒嘎浪 (吉祥圓滿)

དགེ་སྲོང་རྒྱ་ག་ཨ་སྲུ་ཡིས།
比丘鬪卡阿瑟於，

ཡིག་མཁན་དགེ་སྲོང་སྤྱིན་པས་བྲུས།
比丘金巴為勝繕，

གདམ་རྒྱུན་བཞིན་འཕེལ་རྒྱས་ཤོག།
願如恆河廣長流。

།

།ཚོགས་མཚོད་བྱིན་སྐབས་ཆར་འབབས་བཞུགས་སོ།། 加持雨降會供儀軌

།བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་ལྷ་ལ་སྐྱབ་འཆལ་སོ།།
頂禮極樂淨土諸本尊。

།འདིར་གནས་ཚེས་བདེ་ཆེན་ཞིང་སྐྱབ་གྱི་སྲོ་ནས་ཚོགས་མཚོད་བྱ་བར་འདོད་པའི་རྣལ་འབྱོར་བས་ཚོགས་གྱི་ཡོ་བྱད་ཅི་འབྱོར་བཤམས་ལ།
經此極樂淨土修持法門，而欲修會供之瑜伽行者，應儘力備妥會供資具。

བདག་ཉིད་སེམས་དཔའི་ཐུགས་ཀ་ནས།
DAG NYI SEM PAI THUG KA NE
達 列 心 悲 禿 加 列
自化菩薩心施放，（放出“火”、“風”、“水”的種子字）

མ་དག་ཚོགས་རྣམས་ཀུན་སྦྱངས་ནས།
MA DAG TSHHOG NAM KUN JANG NE
瑪 達 初 南 官 掙 呢
不淨諸供悉淨已，

རྩི་ཡི་ཁི་འཕྲོས་བསྐྱེགས་གཏོར་བཀུས།
RAM YAM KHAM THOR SEG OR TRU
淋 陰 襟 拖 瀉 渥 吐
風火水作焚、吹、洗，（供品經焚化、吹散、洗淨而淨化）

ཡེ་ཤེས་བདུད་རྩི་འི་རང་བཞིན་གྱུར།
YE SHE DUD TSII RANG ZHIN GYUR
夜 些 哪 節 弘 先 住
智慧甘露自性成。

ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ།
OM AH HUM
唵 阿 空 （三次）

གནས་འོག་མིན་ཚོས་དབྱིངས་ཕོ་བྱང་ནས།
NE OG MIN CHHO YING PHO DRANG NE
列 奧 綿 初 英 破 鄭 呢
自奧明法界勝宮殿，

སྐྱེན་འདྲེན་པ་ནི།
迎 請 。

ཚོས་སྐུ་དོ་ཇེ་འཆང་ཚེན་གནས་འདིར་བྱོན།
CHHO KU DOR JE CHHANG CHHEN NE DIR JON
初 官 哆 借 暢 前 呢 滴 莊
法身金剛總持降臨此；

གནས་ལྷོ་རྩལ་དཔལ་རིའི་ཕོ་བྲང་ནས།
NE HLO NUB PAL RII PHO DRANG NE
呢何碌扒域破鄭呢
自西南聖山宮殿處，

ཇེ་པད་མ་འབྲུང་གནས་གནས་འདིར་བྱོན།
JE PED MA JUNG NE NE DIR JON
借啤瑪鍾呢呢滴莊
尊者蓮華生處降臨此；（指蓮華生大士）

གནས་ཚོས་ཉིད་བདེ་ཚེན་གྲོང་ཡངས་ནས།
NE CHHO NYID DE CHHEN LONG YANG NE
呢初列參前浪楊呢
自法性大樂寬廣界，

སྤྱལ་སྤྱ་མི་འགྲུར་དོ་ཇེ་གནས་འདིར་བྱོན།
TRUL KU MI GYUR DOR JE NE DIR JON
處固咪住多借呢滴莊
化身不異金剛降臨此；（十三歲親見彌陀，得賜本法之祖師）

༡༡། གནས་ཟབ་ཞི་སྤོས་བྲལ་ཕོ་བྲང་ནས།
NE ZAB ZHI TRO DRAL PHO DRANG NE
呢刹施佐爪破鄭呢
自深寂離戲宮殿處，

གྲུབ་ཐོབ་ཀམ་ཆགས་མེད་གནས་འདིར་བྱོན།
DRUB THOB KARMA CHHAG ME NE DIR JON
足禿卡瑪暢咩呢滴莊
得証噶瑪洽美降臨此；（原文作成就者）

གནས་སྤྱི་གཙུག་ཉི་ལྷའི་གདན་སྤེང་ནས།
NE CHI TSUG NYI DAI DEN TENG NE
呢次朱列滴釘定呢
自頂門日月寶墊上，

དྲིན་ཅན་ཅ་བའི་སྤྲ་མ་གནས་འདིར་བྱོན།
DRIN CHEN TSA WAI LA MA NE DIR JON
煎前渣喂啦瑪呢滴莊
具恩根本上師降臨此；

གནས་མཁའ་སྤྱོད་དག་པའི་གནས་ཡམས་ནས།
NE KHA CHO DAG PAI ZHAL YE NE
呢 卡 初 達 悲 筭 夜 呢
自空行清淨越量宮，

གནས་ཉི་ཤུ་རྩ་བཞིའི་གནས་མཚོག་ནས།
NE NYI SHU TSA ZHII NE CHHOG NE
呢 列 書 渣 施 呢 初 呢
自二十四處殊勝地，

ཡི་དམ་དོ་རྩེ་ཕག་མོ་གནས་འདིར་བྱོན།
YI DAM DOR JE PHAG MO NE DIR JON
衣 膽 多 借 怕 麼 呢 滴 莊
本尊金剛亥母降臨此；

དཔའ་བོ་མཁའ་འགྲོའི་ལྷ་ཚོགས་གནས་འདིར་བྱོན།
PA WO KHA DROI HLA TSHOG NE DIR JON
巴 和 卡 佐 哈 速 呢 滴 莊
勇父空行海會降臨此；

༡༡། གནས་བསེལ་བ་ཚལ་གྱི་དུར་བྲོད་ནས།
NE SIL WA TSHAL GYI DUR TROD NE
呢 笑 哇 抄 噤 讀 佐 呢
自清涼寒林尸林中，

གནས་ཉི་བའི་འཐུང་སྤྱོད་ཕོ་བྲང་ནས།
NE NYE WAI THUNG CHO PHO DRANG NE
呢 呢 喂 通 初 破 鄭 呢
自扎律義山宮殿處，

ཚོས་སྤྱོད་མ་མགོན་ལུམ་དཔལ་གནས་འདིར་བྱོན།
CHHO KYONG MA GON CHAM DRAL NE DIR JON
初 強 瑪 乾 浸 窄 呢 滴 莊
護法瑪貢兄妹降臨此；（瑪指女性護法，貢指男性護法）

བདུད་མགོན་མེང་གདོང་ཡབ་ཡུམ་གནས་འདིར་བྱོན།
DU GON SENG DONG YAB YUM NE DIR JON
嘟 乾 腥 當 泣 容 呢 滴 莊
魔怙獅面雙尊降臨此：（指與炯佛父母）

བྱིན་རྒྱབས་དང་དངོས་གྲུབ་སྣུལ་དུ་གསོལ།

JIN LAB DANG NGO DRUB TSAL DU SOL
煎 粒 等 娥 足 秋 噶 梳
祈請賜予加持及成就。

འདོད་ཡོན་གྱི་ཚོགས་མཚོད་དང་རེ་སྟོ།

DOD YON GYI TSHOG CHHOD DANG RE TRO
哆 容 噦 淑 速 等 域 初
妙欲會供各依所願供，

འདིར་ཚོགས་གྱི་རྣལ་འབྱོར་དམ་ཚིག་གཙང་།

DIR TSHOG KYI NAL JOR DAM TSHIG TSANG
滴 速 噦 那 佐 膽 積 掙
此地會供行者誓清淨，

སྟོ་དགའ་དང་ལྷན་པའི་མཚོད་པ་འབུལ།

TRO GA DANG DEN PAI CHHOD PA BUL
初 加 等 釘 悲 出 巴 布
奉獻具足喜悅之供品。

༄༅།

།ཚོགས་དང་པོ་འབུལ་བ་ནི།

以下獻首供。

ཧུམ་ལ་མ་ཡི་དམ་ཚོས་སྟོང་ལ།

HUM LA MA YI DAM CHOO KYONG LA
空 啦 瑪 衣 泵 處 強 啦
吽 上師本尊與護法，

ག་ཏ་ཅ་ཀའི་མཚོད་པ་འབུལ།

GA NA TSA TRAI CHHOD PA BUL
加 那 渣 次 速 巴 布
奉獻歡喜妙供養，

དགེས་པར་བཞེས་ལ་བདག་ཅག་ལ།
GYE PAR ZHE LA DAG CHAG LA
既 巴 些 啦 達 拆 啦
歡喜納受吾等衆，

མཚོག་དང་ཐུན་མོངས་དངོས་གུབ་སྟོལ།
CHHOG DANG THUN MONG NGO DRUB TSOL
作 等 屯 夢 娥 足 初
賜予勝共二成就。(殊勝與一般)

འཚོགས་པར་བ་བསྐྱང་བཤགས་བྱ་བ་ནི།
次供為償顯懺悔(補違誓犯戒之處)。

共
會
陀
彌

༄༅། བསྐྱང་ཇས་མཚོད་པའི་དངོས་པོ་རྣམས།
KANG DZA CHHOD PAI NGO PO NAM
更 渣 速 悲 娥 波 南
獻償願供諸實物，

རྩ་ཡི་ཁྱི་གིས་བསྐྱེགས་གཏོར་བཀུས།
RAM YAM KHAM GI SEG TOR TRU
淋 陰 襟 噤 石 拖 處
風、火、水作燒、吹、洗，

དངོས་འཛིན་མ་དག་ཀུན་སྦྱངས་ནས།
NGO DZIN MA DAG KUN JANG NE
娥 煎 瑪 達 官 掙 呢
執實供品悉淨已，(執著為實有)

ཡེ་ཤེས་མཚོག་གི་བདུད་རྩིར་གྱུར།
YE SHE CHHOG GI DUD TSIR GYUR
夜 些 速 噤 哪 蕉 住
勝妙智慧甘露成。

ལྷ་
ལྷ་
ལྷ་

共
會
陀
彌

ཧཱུྃ། ལྷོས་བྲལ་ཀུན་བཟང་གྲོང་ཡངས་སུ།
HUM TRO DRAL KUN ZANG LONG YANG SU
空 初 爪 官 生 浪 楊 書
吽 離戲普賢寬廣界，

སྤྱོད་ཚོགས་མཚོད་པའི་སྤྱིན་གྲུ་མཚོ།
NA TSHOG CHHOD PAI TRIN GYA TSHHO
那 淑 作 悲 天 加 初
種種供雲如大海，

འགྲུར་མེད་རང་རྩལ་འཕྲོ་འདྲེ་ལས།
GYUR MED RANG TSAL TRO DU LE
住 咿 弘 秋 初 嚙 呢
不易勢能放收已，（自性永恆不變之能量放射出，再收攝回）

དཔག་མེད་ནམ་མཁའའི་མཐའ་གྲས་པས།
PAG MED NAM KHAI THA LE PE
百 咿 南 佳 他 呢 啤
遍滿虛空無邊際。

創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE

༄༅། བདེ་ཆེན་ཞིང་གི་མགོན་པོ་མཚོག།
DE CHHEN ZHING GI GON PO CHHOG
爹 錢 先 嘸 乾 波 作
極樂淨土勝怙主，

སྤྱིང་རྗེའི་དབང་ཕྱུག་འགྲོ་བའི་མགོན།
NYING JEI WANG CHHUG DRO WAI GON
令 支 弘 出 佐 喂 乾
大悲自在衆生怙，

སྤང་བ་མཐའ་ཡས་ཕྱགས་དམ་བསྐྱང།
NANG WA THA YE THUG DAM KANG
冷 哇 他 夜 禿 泵 更
無量光佛已償願。（修補自身與本尊三昧耶誓願之破損處）

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སྤྱན་རས་གཟིགས།
JANG CHHUB SEM PA CHEN RE ZIG
暢 足 心 巴 錢 域 色
菩提薩埵觀世音，

創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE

དོ་རྩེ་འཛིན་གྲུལ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ།
DOR JE DZIN GYAL THU CHHEN THOB
佐 借 煎 叫 吐 錢 托
持金剛王大勢至，

ཡལ་ཡུམ་སྲུས་དང་བཙུན་མོར་བཅས།
YAB YUM SE DANG TSUN MAR CHE
泣 雍 些 等 樽 瑪 車
佛父母子明妃等，

སེམས་དཔའ་རྣམ་གཉིས་བྱགས་དམ་བསྐྱང།
SEM PA NAM NYI THUG DAM KANG
森 巴 南 列 禿 膽 更
二位菩薩已償願。

སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་དཔག་མེད་ཚོགས།
SANG GYE JANG SEM PAG ME TSHOG
生 既 掙 森 百 咩 作
無量諸佛菩薩聚；

共
會
彌
陀

༡༡། ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་དབྱ་བཅོམ་པ།
NYEN THO RANG GYAL DRA CHOM PA
靚 托 弘 叫 渣 從 巴
聲聞緣覺阿羅漢，

བདུད་མགོན་ནག་པོ་སེང་གེའི་གདོང།
DUD GON NAG PO SENG GEI DONG
哪 乾 那 波 腥 噉 擋
魔怙黑色獅面尊，（指興炯佛父）

འཁོར་ཚོགས་རྒྱ་མཚོའི་བྱགས་དམ་བསྐྱང།
KHOR TSHOG GYA TSHOI THOG DAM KANG
過 作 加 索 托 膽 更
海會眷衆已償願。

ཡུམ་ཆེན་སི་རྒྱ་ར་མ་དང།
YUM CHHEN SI NA RA MA DANG
雍 錢 施 那 哇 瑪 等
佛母“希那曷瑪”與，（興炯佛母）

ཉན་ཐོས་རང་

共
會
彌
陀

ལས་མཁན་བམ་རོ་ཕོ་མོ་སོགས།
LE KHEN BAM RO PHO MO SOG
呢 驚 膽 勞 破 麼 梳
差役男女尸神等，（指興燬之眷衆）

བཀའ་སྡོད་གྲུ་མཚོའི་བྱུགས་དམ་བསྐང།
KA DOD GYA TSHOI THUG DAM KANG
加 哆 加 初 禿 膽 更
海會護法已償願。

བྱུགས་དམ་གཉན་པོ་དགེས་བསྐངས་ནས།
THUG DAM NYEN PO GYE-KANG NE
禿 膽 靚 波 既 更 列
嚴厲誓願喜滿償；

བདག་ཅག་ཡོན་མཚོད་ལའོར་བཅས་ཀྱིས།
DAG CHAG YON CHHOD KHOR CHE KYI
達 拆 容 作 歌 車 噤
我等施主及眷衆，

供 會 陀 彌

། ཚོ་དཔལ་ཡེ་ཤེས་རྒྱས་པ་དང།
TSHE PAL YE SHE GYE PA DANG
姐 漂 夜 些 既 巴 等
長壽吉祥智慧增，

ནད་གདོན་ཉེར་འཚོ་ནི་བར་མཛོད།
NED DON NYER TSHE ZHI WAR DZOD
叻 當 呢 姐 施 哇 淑
病魔天災令息滅。

བསྐང་བྱ་སྐོང་བྱེད་བསྐང་ཡུལ་ནམས།
KANG JA KONG JE KANG YUL NAM
更 乍 光 借 更 耀 南
能償、所償、償願境，

གཉིས་སུ་མེད་པའི་གྲོང་དུ་བསྐང།
NYI SU ME PAI LONG DU KANG
列 書 咪 悲 浪 哪 更
於不二境作償願。（指供養者、受供者、供品三輪體空之境界）

供 會 陀 彌

供 會 陀 彌

། བཤགས་པ་ནི།

以下懺悔。

དོ་བདག་ཅག་མ་རིག་ཚེངས་པ་ཡིས།

HO DAG CHAG MA RIG MONG PA YI

何 達 拆 瑪 域 夢 巴 衣
霍 吾等無明愚痴故，

ཅུ་བ་ཡན་ལག་དམ་ཚོག་ལས།

TSA WA YEN LAG DAM TSHHIG LE

渣 哇 然 勒 膽 節 呢
根本支分諸誓言，

། འགལ་ཞིང་ཉམས་ཆགས་གྱུར་པ་ཀུན།

GAL ZHING NYAM CHHAG GYUR PA KUN

交 升 淋 拆 鋸 巴 官
凡諸違誓犯戒等，

དག་ཚང་མཚོག་གིས་དབྱགས་དབྱུངས་ནས།

DAG TSHUNG CHHOG GI WUG YUNG NE

達 村 作 噦 胡 容 呢
完全清淨解脫已，

མི་འཆབ་མི་སྲེད་མཐོལ་ཞིང་བཤགས།

MI CHHAB MI BE THOL ZHING SHAG

咪 揖 咪 啤 拖 升 刹
不覆不藏發露懺。

མི་སྲིབ་ཚངས་པའི་དངོས་གྲུབ་སྲོལ།

MI DRIB TSHANG PAI NGO DRUB TSOL

咪 接 餐 悲 娥 足 淑
祈賜無障淨成就。(原文作梵淨之意)

འགགས་བྱ་འགགས་བྱེད་ཡུལ་ལས་འདས།

SHAG JA SHAG JE YUL LE DE

刹 乍 刹 借 耀 呢 爹
咸越能懺、所懺、境，（超越三者而達三輪體空之懺境）

དེན་འབྲེལ་ཅམ་དུ་འགགས་པར་བགྱི།

TEN DREL TSAM DU SHAG PAR GYI

聽 蕉 浸 啞 刹 巴 噦
依緣起故作懺悔。

ཨོ་བཏྲ་སཏྲ་སོགས་ཡིག་བརྒྱ་བཏྲོད།

以下誦百字明。

། ཨོ་བཏྲ་སཏྲ་ས་མ་ཡ།

OM BENZA SATOH SAMAYA
唵 餅 渣 薩 埵 深 瑪 也

མ་ནུ་པ་ལ་ཡ།

MA NU PA LA YA
瑪 奴 巴 啦 也

བཏྲ་སཏྲ་དེ་ཙོ་པ་དེའུ།

BENZA SATOH TENOPA
餅 渣 薩 埵 廳 奴 巴

དི་རྗེ་མེ་བྲ་མ།

TIK TA DRI DHO ME BHA WA
滴 打 接 多 咩 巴 哇

སུ་ཏོ་ཕྱོ་མེ་བྲ་མ།

SU TO KAYO ME BHA WA
恤 多 加 嗜 咩 巴 哇

སུ་པོ་ཕྱོ་མེ་བྲ་མ།

SU PO KAYO ME BHA WA
恤 破 加 嗜 咩 巴 哇

ཨ་ནུ་རྗེ་མེ་བྲ་མ།

AH NU RAKTO ME BHA WA
阿 奴 屈 多 咩 巴 哇

སའ་སྒྲི་མྲོ་བྲ་ཡུ་རྩ།

SARWA SIDDHI MEN TRAYATSA
沙 哇 悉 滴 咩 差 也 渣

དོ་ཇེ་མཚེད་ལྷུ་མ་འདིར་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

DO JE CHHED CHAM DIR TSHOG THAM CHED KYI

多 借 呖 浸 滴 作 譚 呖 噉

金剛兄妹於此諸會供，

ལྷག་བསམ་མོས་སློབ་བྱ་ཆེར་སྤེལ་བྱས་ནས།

HLAG SAM MO LO GYA CHHER PEL JE NE

黑 森 麼 勞 加 超 漂 借 呢

虔心勝思令廣大增長，

དངོས་འབྱོར་མཚོད་སྤྱིན་བཟང་པོ་ལེགས་བཤམས་ཤིང་།

NGO JOR CHHOD TRIN ZANG PO LEG SHAM SHING

娥 佐 作 千 生 波 叻 沈 升

妥善陳設實物妙供雲，

བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་ཚོགས་ཆེན་རབ་བསགས་ཏེ།

SOD NAM YE SHE TSHOG CHHEN RAB SAG TE

梳 南 夜 些 作 錢 屈 刹 爹

廣積福德智慧資糧已，

創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE

供 會 陀 彌

། མྱོན་ལམ་འདི་མཐུས་མ་འོངས་སྤྱི་མའི་དུས།

MON LAM DI THU MA ONG CHHI MAI DU

夢 林 滴 吐 瑪 安 次 咿 嘍

以此願力故於未來際，

དབྱིངས་མིག་འོད་གསལ་མ་བྱེད་འཕྲོད་ནས།

YING RIG OD SAL MA BU NGO THOD NE

英 域 奧 筭 瑪 布 娥 禿 呢

本体明性母子光明會，

བར་དོའི་འབྲུལ་སྤང་བསམ་འདས་མཐོང་བའི་ཚེ།

WAR DOI TRUL NANG SAM DE THONG WAI TSHHE

哇 嘍 處 冷 森 爹 湯 喂 車

難思中陰幻相現前時，（原文之意為超越思惟與想像）

དངངས་སྐྱག་འཇིགས་པ་བྲལ་བའི་འོད་ལམ་ལ།

NGANG TRAG JIG PA DRAL WAI OD LAM LA

晏 拆 節 巴 周 喂 奧 林 哇

遠離怖畏光明道上行，

創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE 創古中心 THRANGU CENTRE

མྱོན་ལམ་འདི།

供 會 陀 彌

བཙམ་ལྷན་འོད་དཔག་མེད་གྱིས་མདུན་ནས་བསུས།

CHOM DEN OD PAG MED KYI DUN NE SU
冲 釘 奧 百 咩 曦 敦 呢 書
前蒙阿彌陀佛來接引，

འཇིགས་རུང་འཁོར་བའི་གཡང་ས་ལས་གྲོལ་ནས།

JIG RUNG KHOR WAI YANG SA LE DROL NE
節 換 歌 喂 楊 沙 呢 佐 呢
渡脫可怖輪迴之深淵，

བྱང་སེམས་འཁོར་ཚོགས་ཀྱི་མཚོས་རྒྱབ་ནས་སྦྱོར།

JANG SEM KHOR TSHOG GYA TSHO GYAB NE KYOR
暢 森 過 作 加 初 甲 呢 歌
後有菩薩眷衆海會護，

བདེ་ཆེན་པད་མོ་བཞོད་པའི་ཞིང་ཁམས་སུ།

DE CHHEN PED MO KOD PAI ZHING KHAM SU
爹 錢 呷 麼 割 悲 升 襟 書
登抵極樂蓮華莊嚴土，

共
會
彌
陀

共
會
彌
陀

༡༡། བད་མའི་སྤྱིང་པོར་འབྲུངས་ཤིང་སངས་རྒྱས་མཇེལ།

PED MAI NYING POR TRUNG SHING SANG GYE JAL
啤 咩 令 播 村 升 生 既 炸
蓮花胎心化生謁佛顏，

ཇོགས་སངས་རྒྱས་ཐོབ་མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་ཀུན།

DZOG SANG GYE THOB KHA NYAM SEM CHEN KUN
淑 生 既 托 卡 淋 森 錢 官
得証佛果等虛空有情，

དམ་པའི་ཚོས་ཐོབ་ས་ལས་མཐར་ཕྱིན་ནས།

DAM PAI CHHO THOB SA LAM THAR CHHIN NE
膽 悲 冲 托 沙 林 他 千 呢
得修正法道地達究竟，（指經由五道十地）

རིང་མིན་བདེ་ནས་བདེ་བར་འགོད་ལུས་པའི།

RING MIN DE NE DE WAR GOD NU PAI
永 錦 爹 呢 爹 哇 鋸 勞 悲
令獲安樂旋登極樂國，

共
會
彌
陀

共
會
彌
陀

དེད་དཔོན་ཆེན་པོར་བདག་ཉིད་འགྱུར་བར་ཤོག།

DED PON CHHEN POR DAG NYI GYUR WAR SHOG

爹 潘 錢 潑 達 列 住 哇 淑

祈願自身即為引渡者。

ཤེ་རབ་ཡེ་ཤེ་གསལ་བའི་སྒྲོན་མེ་འདིས།

SHE RAB YE SHE SAL WAI DRON ME DI

些 屈 夜 些 筭 喂 莊 咿 滴

以此二智清明之慧炬，

ལས་ཉོན་སླིབ་གཉིས་མུན་པ་རབ་གསལ་ཞིང།

LE NYON DRIB NYI MUN PA RAB SAL ZHING

呢 容 接 列 滿 巴 屈 箕 升

淨除煩惱、業障二暗昧，

། ཡང་དག་ལམ་གྱི་སྤང་བ་ཆེར་རྒྱས་ནས།

YANG DAG LAM GYI NANG WA CHHER GYE NE

楊 達 林 噉 冷 哇 超 既 呢

廣增真實道上之光明，

གཏན་བདེའི་རྒྱལ་སར་འགོད་པའི་སྒྲོན་མེར་ཤོག།

TEN DEI GYAL SAR GOD PAI DRON MER SHOG

廳 爹 叫 沙 鋸 悲 莊 咿 淑

願為常樂佛土之慧炬。

ཅས་སྒྲོན་ལམ་བཏབ་ནས་མར་མེ་རྣམས་མཚོད་ཡུལ་གྱི་མདུན་དུ་འབུལ་བར་བྱའོ།

作上述祈願後，於供養境前獻燈供養。

ལས་གྱི་དོ་རྗེས་ཐབས་ཤེས་གྱི་རྗེས་ལག་དུ་ཐོག་སྟེ།

事業金剛手持表方便與智慧的供品，唸誦....

ཀྱེ། །གཟིགས་ཤིག་མཛེས་ལྡན་དམ་པའི་ཚོས།
KYE SIG SHIG DZE DZEN DAM PAI CHHO
既 師 色 石 腥 泵 悲 初
談 祈 觀 莊 嚴 聖 妙 法，

འདི་ལ་ཐེ་ཚོམ་གྲུ་མི་རུང།
DI LA THE TSHOM JA MI RUNG
滴 啦 挑 從 乍 咪 換
於此無庸置猶疑。

བྲམ་ཐེ་བྱི་དང་གཏོལ་པ་ཕག
DRAM ZE KHYI DANG DOL PA PHAG
浸 些 傑 等 多 巴 扒
梵志、屠戶與狗豬，（指賤民）

རང་བཞིན་གཅིག་དུ་དགོངས་ཏེ་རོལ།
RANG ZHIN CHIG TU GONG TE ROL
弘 升 節 吐 乾 參 勞
本性一如請享用。

彌陀會供

༄༅། མཚེད་ལྷུ་མ་རྣམས་ཀྱི་མགྲིན་གཅིག་དུ།
然後金剛兄弟同聲唸誦....

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ།
DE WAR SHEG PA CHHO KYI KU
爹 哇 些 巴 初 噯 固
善逝如來之法身，

འདོད་ཆགས་དྲི་མ་དང་བྲལ་བ།
DOD CHHAG DRI MA DANG DRAL WA
多 拆 滴 瑪 等 周 哇
遠離貪欲與垢穢，

彌陀會供

མཚེད་ལྷུ་མ་རྣམས་ཀྱི་མགྲིན་གཅིག་དུ།

གཟུང་དང་འཛིན་པ་ཀུན་སྤངས་པའི།

ZUNG DANG DZIN PA KUN PANG PAI

宋 等 煎 巴 官 彭 悲

所取、能取咸捨離。(所取指外境之六塵，能取指六根之識別)

དེ་བཞིན་ཉིད་ལ་བདག་ཕྱག་འཚལ།

DE ZHIN NYID LA DAG CHHAG TSHAL

參 先 列 啦 達 拆 抄

真如自性我頂禮。

ཚོགས་ལ་རོལ།

སྤྱག་མ་བྲན་ལ།

分享會供供品，然後拋施餘食。

༄༅། ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ།

OM AH HUM

唵 阿 空(三次)

ཨོཾ་ཀཱ་རོ་མུ་ཁོ་སའ་ཚམ་སྐྱེ་ཏུ་བྱུ་ལྷ་ཏུ་ཏུ་ཨོཾ་ཨུཾ་ཧུཾ་པཎ་སྤྱ་ཏུ།

OM AH KA RO MU KHAM SARWA DHARMA NAM AH DYE NUTPA NA TO TA OM AH HUM PHE SO HA

唵 阿 卡 勞 無 金 沙 哇 打 瑪 南 阿 參 勞 巴 那 吐 他 唵 阿 空 呬 梳 哈

སྤྱག་ལ་དབང་བ་དྲེགས་པའི་ཚོགས།

HLAG LA WANG WA DREG PAI TSHHOG

勒 啦 弘 哇 鄭 悲 作

餘食大力鬼神衆，

སྤྱག་གཏོར་འདི་འོངས་འཕྲིན་ལས་མཛོད།

HLAG TOR DI LONG TRIN LE DZOD

勒 拖 滴 浪 千 呢 淑

享用餘食作事業，

མི་མཐུན་གནོད་པའི་ཚོགས་ཀྱན་བསྐྱོག།
MI THUN NOD PAI TSHHOG KUN DOG
咪 屯 羅 悲 作 官 哆
遮止違緣與損害，

བཅོལ་བའི་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་པར་མཛོད།
CHOL WAI TRIN LE DRUB PAR DZOD
初 喂 千 呢 足 巴 淑
成辦所託諸事業。

ཅེས་ལྷག་གཏོར་བསྐུལ། ཚད་མདོ་ནི།
以上施餘食。 誦誓句。

ཨུ། ལྷོ་སྐྱང་སྤྱིད་ལྷ་སྤྱིན་མ་མོ་མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས།
HUM NANG SID LHA SIN MA MO KHA DROI TSHHOG
空 冷 舌 哈 先 瑪 麼 卡 佐 作
昨 萬有鬼神羅刹空行衆，

སྤོན་གྱིས་དམ་བཅའ་གཉན་ལས་མ་འདའ་བར།
NGON GYI DAM CHA NYEN LE MA DA WAR
安 噉 膽 渣 靚 呢 瑪 打 哇
往昔嚴厲誓言不違越，

དམ་ཇེས་རྒྱན་གྱི་གཏོར་མ་འདི་བཞེས་ལ།
DAM DZE GYEN GYI TOR MA DI ZHE LA
泵 石 驚 噉 拖 瑪 滴 些 啦
誓物莊嚴食子請享用，

ནུལ་འབྱོར་བཅོལ་བའི་ཕྱིན་ལས་འགྲུབ་པར་མཛོད།
NAL JOR CHOL WAI TRIN LE DRUB PAR DZOD
那 佐 初 喂 千 呢 足 巴 淑
行者所託事業助成辦。(瑜伽行者)

བདུན་སྟོང་མ་ནི།

供養堅實護法（藏地護法，名“淇瑪”，意為“堅實女”）。

སྟུ། བོད་ཁམས་སྟོང་བའི་བདུན་མ་ཆེན་མོ་རྣམས།

HYO BOD KHAM KYONG WAI TEN MA CHHEN MO NAM
虛 砵 襟 薑 喂 釘 瑪 錢 麼 南
救 藏地護法堅實天女衆，

འདིར་གཤེགས་བཀའ་ཡི་གཏོར་མའི་བལམ་ཚུ་བཞེས།

DIR SHEG KA YI TOR MAI SHAL CHU ZHE
滴 石 加 衣 拖 咪 箕 處 些
來此享用誓物食子水，（涮洗食子盤的淨水）

༡། བོད་ཁམས་བདེ་ཞིང་ལོ་ལོ་ལོགས་སྟིང་རྣམས་འཕེལ།

BOD KHAM DE ZHING LO LEG SID NAM PHEL
砵 襟 參 升 羅 勒 舌 南 漂
藏地安樂豐年物資足，

གཏོར་བློ་ནི།

多瑪舞。

ཚོས་འདི་དར་རྒྱས་མཐོང་བྱོལ་གྲོལ་མཛོད།

CHHO DI DAR GYE THONG THO MIN DROL DZOD
初 滴 打 既 湯 拖 綿 佐 作
此法弘揚見聞令解脫。（天法彌陀法）

ཧཱུྃ། སྐྱེ་ལགགས་གཉིས་སུ་མེད་པའི་གློང།
HUM KYE GAG NYI SU MED PAI LONG
空 既 加 列 書 咩 悲 浪
吽 不生不滅境界中，

ཡེ་ཤེ་ཅེན་པོའི་བློ་བཟུང་པས།
YE SHE CHHEN POI DRO DUNG PE
夜 些 錢 播 佐 敦 啤
以大智慧之舞蹈，

གཉིས་འཛིན་དགུ་བཞགས་རང་སར་དག།
NYI DZIN DRA GEG RANG SER DAG
列 煎 乍 既 弘 些 達
二執、怨敵自淨已，（執著主客對立或斷常兩邊）

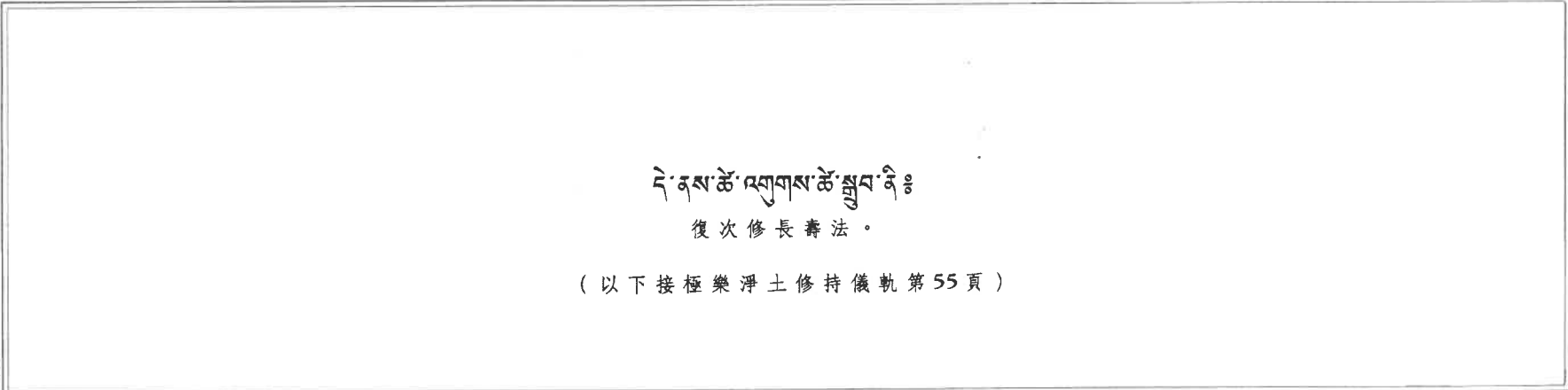
ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་རྣམ་པར་རྒྱལ།
CHHO GYI JING SU NAM PAR GYAL
初 噉 煎 書 南 巴 叫
法界一切遍降服。

༄༅།

། བཀྱ་ཤིས་སྒྲོན་ལམ་གྱིས་མཐའ་བརྒྱན་པར་བྱའོ།
以吉祥祈願文莊嚴結行。

ཞེས་ཚོགས་མཚན་རྣམས་ཀྱི་འདི་བཞིན་དགོས་ཞེས་ལྷ་བྱིས་པ་ཀམ་ཚོས་འབྱོར་ནས་ཡང་ཡང་བསྐྱུལ་བའི་དོར།
上述會供短軌，由唐卡繪製者噶瑪卻究一再勸請，

ཀམ་པ་བཅུ་བཞི་པས་འགྲོ་མིན་མཚུར་ལུང་གདན་ས་ཚེན་པོར་སྐྱར་བ་དགེ་ལེགས་སུ་གྱུར་ཅིག། །།
十四世大寶法王作於根本道場金剛持住地族普寺。願吉祥善樂。



དེ་ནས་ཚེ་འགྲུགས་ཚེ་སྐྱུབ་ནི།

復次修長壽法。

(以下接極樂淨土修持儀軌第55頁)



ཨོ།

ཧཱུྃ་བཙོམ་ལྷན་འོད་དཔག་མེད་མགོན་ཉི།
HUM CHOM DEN OD PAG MED GON NI
空 冲 釘 奧 伯 咩 貢 列
無量光佛依怙主，

སྐྱུག་གཉིས་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་བསྐྱུམས།
CHHAG NYI NYAM ZHAG HLUNG ZE NAM
拆 列 淋 刹 空 些 南
雙手托鉢等持印，

ཞལ་གཅིག་སྐྱུག་གཉིས་སྐྱུ་མདོག་དམར།
ZHAL CHIG CHHAG NYI KU DOG MAR
笏 積 拆 列 固 哆 瑪
一面二臂身紅色，

ཞབས་གཉིས་དོ་ཇེ་སྐྱིལ་ཀྱང་བཞུགས།
ZHAB NYI DO JE KYIL TRUNG ZHUG
捨 列 哆 借 叫 冲 淑
雙足金剛跏趺坐。



ལྷུལ་པའི་ལྷ་མོ་མགོ་གསལ་མ་ལྷུལ་།
TRUL PAI HLA MO GYOG MA NGE
處 悲 哈 麼 割 瑪 呢
化現速勇五天女，

ཚོ་བུམ་འཛིན་ཅིང་མདའ་དར་གཡལ་།
TSHHE BUM DZIN CHING DA DAR YAB
車 搬 煎 千 打 打 泣
持長壽瓶搖彩旗。

འབྲུང་བའི་བཅུད་བསྐྱུས་ལྷུང་བཟེད་ཐིམ་།
JUNG WAI CHUD DU HLUNG ZED THIM
忠 喂 處 噶 空 石 添
五大精華攝鉢內，

ལྷུང་བཟེད་ཚོ་ཡི་བདུད་རྩིས་གང་།
HLUNG ZED TSHHE YI DUD SI GANG
空 石 車 衣 噶 施 更
寶鉢長壽甘露溢，

༄༅། དེ་ནས་རང་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར་།
DE NE RANG LA THIM PAR GYUR
爹 列 弘 啦 添 巴 住
彼復融入於自身。

ལྷུང་མདའ་དར་ཤར་དུ་གཡུག་པའི་ཚོ་།
HUM DA DAR SHAR DU YUG PAI TSHE
空 打 打 箭 噶 約 悲 車
向東揮舞彩旗時，

ལྷུང་གི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས་།
LUNG GI CHU NAM DU PA LE
龍 噯 朱 南 噶 巴 呢
風大精華悉攝集，

འཇའ་ཚོན་དམར་པོ་འོད་དུ་འབར།

JA TSHON MAR PO OD DU BAR
乍 蒼 瑪 波 奧 哪 巴
紅色彩虹明光熾，

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་དམར།

ZHAL CHIG CHHAG NUI DA DAR MAR
笱 積 拆 勞 打 打 瑪
一面二臂持紅旗，

དེ་དབུས་མེ་ཡི་ལྷ་མོ་ནི།

DE WU ME YI HLA MO NI
爹 胡 咩 衣 哈 麼 列
中央安住火天女；

བུམ་པ་འཛིན་དེ་གར་ཁྱུག་ཁྱུག།

BUM PA DZIN TE GAR KHYUG KHYUG
碰 巴 煎 爹 加 卻 卻
托持寶瓶霍霍舞，

彌陀義軌

ཨོ།

དམར་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག།

MAR OD BAR WAI DRO THRIG THRIG
瑪 奧 巴 喂 佐 威 威
紅光熾耀纖纖步。

མདའ་དར་རྒྱབ་དུ་གཡུག་པའི་ཚེ།

DA DAR NUB TU YUG PAI TSHHE
打 打 碌 吐 約 悲 車
向西揮舞彩旗時，

ལྷུགས་ཀྱི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

CHAG KYI CHUD NAM DU PA LE
拆 噉 處 南 哪 巴 呢
鐵大精華皆攝集，（五行屬金）

彌陀義軌

ཨོ།

འཇམ་ཚོན་དཀར་པོ་འོད་དུ་འབར་མོ།

JA TSHHON KAR PO OD DU BAR
乍 蒼 卡 波 奧 哪 巴
白色彩虹明光熾，

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་དཀར་མོ།

ZHAL CHIG CHHAG NYI DA DAR KAR
笱 積 拆 列 打 打 卡
一面二臂持白旗，

དེ་དབུས་ཕྱགས་ཀྱི་ལྷ་མོ་ནི།

DE WU CHAG KYI HLA MO NI
爹 胡 拆 噶 哈 麼 列
中央安住鐵天女；（金）

བུམ་པ་འཛིན་ཏེ་གར་ཁྱུག་ཁྱུག་མོ།

BUM PA DZIN TE GAR KHYUG KHYUG
碰 巴 煎 爹 加 禿 禿
托持寶瓶霍霍舞，

ཨོ།

དཀར་འོད་འབར་བའི་ཕྱོ་བྲིག་བྲིག་མོ།

KAR OD BAR WAI DRO THRIG THRIG
卡 奧 巴 喂 佐 威 威
白光熾耀纖纖步。

མདའ་དར་བྱང་དུ་གཡུག་པའི་ཚོ།

DA DAR JANG DU YUG PAI TSHHE
打 打 掙 哪 約 悲 車
向北揮舞彩旗時，

ཚུ་ཡི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

CHHU YI CHUD NAM DU PA LE
處 衣 處 南 哪 巴 呢
水大精華悉攝集，

འཇམ་ཚོན་སྟོན་པོ་འོད་དུ་འབར་མོ།

JA TSHHON NGON PO OD DU BAR
乍 蒼 安 波 奧 哪 巴
藍色彩虹明光熾，

དེ་དབུས་ཚུ་ཡི་ལྷ་མོ་ནི།

DE WU CHHU YI HLA MO NI
爹 胡 處 衣 哈 麼 列
中央安住水天女；

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་སྟོ།

ZHAL CHIG CHHAG NYI DA DAR NGO
笱 積 拆 列 打 打 娥
一面二臂持藍旗，

བུམ་པ་འཛིན་དེ་གར་བྱུག་བྱུག་མོ།

BUM PA DZIN TE GAR KHYUG KHYUG
泵 巴 煎 爹 加 禿 禿
托持寶瓶霍霍舞，

ཨོ། སྟོ་འོད་འབར་བའི་བློ་བྲིག་བྲིག་མོ།

NGO OD BAR WAI DRO THRIG THRIG
娥 奧 巴 喂 佐 戚 戚
藍光熾耀纖纖步。

མདའ་དར་སྟེང་དུ་གཡུག་པའི་ཚོ།

DA DAR TENG DU YUG PAI TSHHE
打 打 定 哪 約 悲 車
向上揮舞彩旗時，

ས་ཡི་བཅུད་རྣམས་འདུས་པ་ལས།

SA YI CHUD NAM DU PA LE
沙 衣 處 南 哪 巴 呢
地大精華咸攝集，

འཇའ་ཚོན་སེར་པོ་འོད་དུ་འབར་མོ།

JA TSHHON SER PO OD DU BAR
乍 蒼 些 波 奧 啞 巴
黃色彩虹明光熾，

དེ་དབུས་ས་ཡི་ལྷ་མོ་ནི།

DE WU SA YI HLA MO NI
爹 和 沙 衣 哈 麼 列
中央安住地天女；

ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མདའ་དར་སེར་མོ།

ZHAL CHIG CHHAG NYI DA DA SER
笱 積 拆 列 打 打 些
一面二臂持黃旗，

བུམ་པ་འཛིན་དེ་གར་ཁྱུག་ཁྱུག་མོ།

BUM PA DZIN TE GAR KHYUG KHYUG
碰 巴 煎 爹 加 禿 禿
托持寶瓶霍霍舞，

ཨོ།

སེར་འོད་འབར་བའི་བྱོ་བྲིག་བྲིག་མོ།

SER OD BAR WAI DRO TRIG TRIG
些 奧 巴 喂 佐 戚 戚
黃光熾耀纖纖步。

ཕྱོགས་བཞི་སྤེང་གི་ལྷ་མོ་ལྷས་མོ།

CHHOG ZHI TENG GI HLA MO NGE
作 施 定 噤 哈 麼 押
四方之上五天女，

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་བཀྲག་འདུས་ལམ་མོ།

JUNG WA NGA YI TRAG DU LA
鍾 哇 啞 衣 拆 啞 啦
五大元素光華集，

བདག་གི་བཀྲག་མདངས་རྒྱས་པར་མཛོད་ཅེས་པ།

DAG GI TRAG DANG GYE PAR DZOD
達 機 折 等 既 巴 淑
令增自身之容光。

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་ཚེ་སྤུས་ལ་ཅེས་པ།

JUNG WA NGA YI TSHHE DU LA
鍾 哇 啞 衣 車 啞 啦
五大元素壽元集，

ཕྱོགས་བཞི་སྤྱོད་གི་ལྷ་མོ་ལྷས་ཅེས་པ།

CHHOG ZHI TENG GI HLA MO NGE
作 施 定 機 哈 麼 押
四方之上五天女，

བདག་གི་ཚེ་འདི་བརྟན་པར་མཛོད་ཅེས་པ།

DAG GI TSHHE DI TEN PAR DZOD
達 機 車 滴 釘 巴 索
令固自身壽命期。

ཨོཾ།

ཕྱོགས་བཞི་སྤྱོད་གི་ལྷ་མོ་ལྷས་ཅེས་པ།

CHHOG ZHI TENG GI HLA MO NGE
作 施 定 機 哈 麼 押
四方之上五天女，

བདག་གི་ཚེ་བཅུད་རྒྱས་པར་མཛོད་ཅེས་པ།

DAG GI TSHHE CHUD GYE PAR DZOD
達 機 車 拙 既 巴 索
令添自身壽精氣。

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་བཅུད་འདུས་ལ་ཅེས་པ།

JUNG WA NGA YI CHUD DU LA
忠 哇 啞 衣 處 啞 啦
五大元素精華聚，

ཕྱོགས་བཞི་སྤྱོད་གི་ལྷ་མོ་ལྷས་ཅེས་པ།

CHHOG ZHI TENG GI HLA MO NGE
作 施 定 機 哈 麼 押
四方之上五天女，

འབྲུང་བ་ལྷ་ཡི་འོད་འདུས་ལེ་

JUNG WA NGA YI OD DU LA
忠 哇 啞 衣 奧 哪 啦
五大元素光明聚，

བདག་གི་འོད་ནི་རྒྱས་པར་མཛོད་ཅེ་

DAG GI OD NI GYE PAR DZOD
達 曦 奧 列 既 巴 索
令添自身之光明。

ཏཱ་ལ་ཐ་ཏཱ་ཀི་ཏི་ཏི་ཤ་

TA YA THA TRAKI NI HA RI NI SA
爹 也 他 渣 基 列 哈 力 列 沙

མ་མ་ཨུ་ཡུ་

MA MA AH YU
瑪 瑪 阿 耀

སིདྲི་ཕ་ལ་ཕུའི་ཀུ་རུ་ཡེ་སུ་དུ་

SIDDHI PHA LA PUTRIM KU RU YE SO HA
舌 滴 扒 啦 潘 添 固 嚕 夜 梳 哈

彌陀義軌

ཨོ་

ཨོ་མ་ཏོ་

EM MA HO
唉 瑪 何

ཇོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དང་ཅེ་

DZOG PAI SANG GYE NANG WA THA YE DANG
淑 悲 生 既 冷 哇 他 夜 等
圓滿佛陀無量光如來，

ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་དང་ནི་ཅེ་

THUG JE CHHEN PO THU CHHEN THOB DANG NI
禿 借 錢 波 禿 錢 托 等 列
大悲觀音大勢至菩薩，

彌
陀
義
軌

彌
陀
義
軌

སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་དཔག་དུ་མེད་ན་མས་ལ།
SANG GYE JANG SEM PAG TU ME NAM LA
生 既 掙 森 百 吐 咩 南 啦
諸佛菩薩無量海會衆，

བདག་གིས་གུས་པ་འི་སེམས་ཀྱིས་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད།
DAG GI GU PAI SEM KYI CHHAG TSHAL TOD
達 噯 固 悲 森 噯 拆 抄 脫
我以虔心恭敬行禮讚，

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་ཚེ་ཡི་དངོས་གྲུབ་སྟོལ།
SOL WA DEB SO TSHHE YI NGO DRUB TSOL
所 哇 喋 所 車 衣 娥 足 初
祈請賜予長壽之成就。

ཧྲོ།
དང་སོ་རྩ་སྐྱེས་རྒྱལ་པ་མི།
首先持根本長咒。

ཧྲོ་ཨུཾ་ཧཱུྃ་ཨ་མི་དེ་ཨ་ཡུ་སྐྱེད་ཨུཾ།
OM AH HUM AH MI DE WA AH YU SIDDHI HUM
噯 阿 空 阿 咪 爹 哇 阿 耀 舌 滴 空

ཧྲོ་ཧྲུཾ་སྐྱེད་ཧཱུྃ།
OM DHRUM SO HA
噯 種 梳 哈

ཧྲུཾ།
DHRUM
種

གཉིས་མི། གང་འདོད་གཅིག་མི་བསྐྱེད་པས་ཚོགས།
其次隨意唸誦以上二短咒之一。

སའ་ཀམ་སུ་ཅ་མེ་ཅི་ཏྲི་ཡེ་ཀུ་རུ་ཧཱེ།

ད་ད་ད་ད་དོ་ལྷ་ག་ལྷམ།

སའ་ད་སྲ་ག་དུ།

SARWA KARMA SUTSA ME TSI TAM SHRII YA KU RU HUNG HA HA HA HA HO BHA GA WAN SARWA TA THA GA TA
沙 哇 加 瑪 恤 渣 咩 支 譚 施 利 也 古 魯 空 哈 哈 哈 哈 何 拔 加 溫 沙 哇 打 他 加 打

བཛྲ་མུ་མེ་མུ་ཏུ།

བཛྲི་བྲ་ཕ་མ་དུ་ས་མ་ཡ་སདུ་ཨུ།

BENZA MA ME MU TSA BENZI BHA WA MA HA SA MA YA SATOH AH
餅 渣 瑪 咩 霧 渣 餅 施 巴 哇 瑪 哈 沙 瑪 也 薩 多 阿

彌陀儀軌

ཨོ།

ཨོ་ཡེ་དྲ་མུ་དེ་དུ་སྲ་བ། དེ་དུ་ཏྲ་ཏྲ་ཏྲ་སྲ་ག་དོ་བྲ་བ་དཏ།

OM YE DHARMARH HE TU PARBAHWA HETUN TAKHEN TATHAHGATO HYAWADATA
唵 夜 打 瑪 嘿 吐 巴 巴 哇 嘻 敦 打 勤 打 他 加 多 哈 哇 達 打

དེ་ཏྲ་མུ་ཡོ་ནི་རོ་དྲ་ཨེ་ལྷོ་སྲ་དྲི་མ་དུ་བྲ་མ་ཎེ་སྲ་དུ།

TEKHANTSAYO NIRODHA EWAM BAHTIH MAHA SHARMANA SO HA
爹 勤 渣 哨 列 蝸 打 唉 汪 巴 鐵 瑪 哈 沙 瑪 那 梳 哈

(以上懺悔儀軌唸錯之處)

ཏྲ་མུ་ཡོ་ནི་

彌陀儀軌

ཧཱུྃ། །ཡེ་ཤེས་ལྷ་ཚོགས་སྤྱན་འདྲེན་གཤེགས་སུ་གསོལ།

HUM YE SHE HLA TSHHOG CHEN DREN SHEG SU SOL
空 夜 些 哈 作 錢 鄭 石 書 所
吽 迎請智慧本尊祈降臨，

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་འཇའ་བསྟེན་མཚོན་པ་འབུལ།

CHHI NANG SANG WAI DZAB NYEN CHOOD PA BUL
次 冷 生 喂 集 呢 作 巴 布
持誦內外密咒而供養，

སྐྱ་གསུང་ཐུགས་ཡོན་འཕྲིན་ལས་ཇོགས་ལ་བསྟོད།

KU SUNG THUG YON TRIN LE DZOG LA TOD
固 宋 禿 容 千 呢 淑 啦 拖
讚歎身語意功德事業，

ཉམས་ཚག་འགལ་འབུལ་ཐམས་ཅད་མཐོལ་ལོ་བཤགས།

NYAM CHAG GAL TRUL THAM CHE THOL LO SHAG
淋 拆 交 處 譚 呎 拖 羅 刹
凡諸違誓犯戒發露懺；

ཀློང་པོ་རྒྱུ་རྒྱུ་

ཧྲོ། མཚོག་དང་ཐུན་མོངས་དངོས་གུབ་སྤྱུལ་དུ་གསོལ།

CHHOG DANG THUN MONG NGO DRUB TSAL DU SOL
作 等 屯 夢 娥 足 抄 啞 梳
祈賜殊勝與一般成就。

།མ་དུ་བརྩུམ་མྱི་ཏ་རྟུ་བ་ལིང་ཏ་ཁྲ་ནི།

MAHAH PANTSА AMITA RAKTA BALINGTA KHAH HI
瑪 哈 餅 渣 阿 滅 打 屈 打 巴 令 打 卡 嘻

ཐམས་ཅད་སྐྱུར་ལེེ།

合掌。

ཀློང་པོ་རྒྱུ་རྒྱུ་

ཀློང་པོ་རྒྱུ་རྒྱུ་

ཨོྲོ་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག་དོ་རྗེ་འི་སྐྱེ་ནི་སྐྱེ་འཆི་བྲལ་མེད།
OM DRUB PAR GYUR CHIG DO JEI KU NI KYE CHHI DRAL
喻 足 巴 住 積 哆 借 固 列 既 次 周
喻 祈願成就金剛身而離生死，

ཚངས་པའི་གསུང་ནི་སྐྱེ་མེད་དྲག་པ་དོ་རྗེ་འི་གསུང་མེད།
TSHANG PAI SUNG NI KYE ME TAG PA DO JEI SUNG
掙 悲 宋 列 既 咩 達 巴 哆 借 宋
清涼語即恒常無生金剛語，

སྐྱོས་བྲལ་གྲུགས་ནི་དུས་གསུམ་འགྲུར་མེད་དོ་རྗེ་འི་གྲུགས་མེད།
TRO DRAL THUG NI DU SUM GYUR MED DO JEI THUG
初 周 禿 列 嚙 宋 住 咩 哆 借 禿
離戲心即三世不易金剛意。(永恆不變之...)

འཆི་མེད་སྐྱེ་གསུང་གྲུགས་དང་ཡང་དག་ལྡན་པ་ཡི་མེད།
CHHI ME KU SUNG THUG DANG YANG DAG DEN PA YI
次 咩 固 宋 禿 等 楊 達 釘 巴 衣
具足完全清淨無死身語意，

འཕྲིན་ལྗང་རྒྱུ་

འཕྲིན་ལྗང་རྒྱུ་

ཨོྲོ་
ང་སྐྱའི་རྒྱལ་པོ་འདྲེན་པ་འོད་དཔག་མེད་མེད།
NGA DRAI GYAL PO DREN PA OD PAG MED
啞 乍 叫 波 鄭 巴 奧 百 咩
鼓音勝王導師無量光，

སྐྱེ་གསུང་གྲུགས་ཡོན་ཤིན་ལས་འགྲུབ་གྱུར་དེ་མེད།
KU SUNG THUG YON TRIN LE DRUB GYUR TE
固 宋 禿 容 千 呢 足 住 參
成就身語意功德事業，

བདག་ཅག་ཆོ་དང་བསྐྱབས་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས་མེད།
DAG CHAG TSHHE DANG DRUB PA THAR CHHIN NI
達 拆 車 等 足 巴 他 錢 列
吾等成就長壽達彼岸，

ལྷབས་ཆེན་འགོ་བའི་དོན་ལ་སྤོང་པར་འོག་མེད།
LAB CHHEN DRO WAI DON LA CHOD PAR SHOG
粒 錢 坐 喂 當 啦 初 巴 淑
願行廣被饒益衆生行。(三次)

འདྲེན་པ།

འཕྲིན་ལྗང་རྒྱུ་

འཕྲིན་ལྗང་རྒྱུ་

ཞེས་ལན་གསུམ་བཅོལ་བར་བྱ་སྟེ་དོ་ཁྲིའི་ཚིག་གོ།
上述金剛讚誦三遍。

།དེ་ནས་བཅོལ་གསོལ།
然後誦寬宥祈願文。

མ་འབྱེར་བ་དང་ཉམས་བ་དང།
MAJOR PA DANG NYAM PA DANG
瑪阻巴等 淋巴等
不圓滿及毀損處，

གང་ཡང་བདག་ཚོངས་སྒོ་ཡིས་ནི།
GANG YANK DAG MONG LO YI NI
更 楊 撻 蒙 羅 衣 列
皆由吾心愚痴故，

ཨོ།

བགྲིས་བ་དང་ནི་བགྲིད་སྐུལ་བ།
GYI PA DANG NI GYI TSAL WA
曦巴等 列曦抄哇
自作以及教他作，

དེ་ཀུན་མགོན་ལ་བཅོལ་བར་གསོལ།
DE KUN GON LA ZOD PAR SOL
爹官乾啦索巴梳
悉於佛前祈寬諒。

ཡིག་བརྒྱ་བཅོལ་ནས་གཞུང་གི།
以下持誦百字明咒。

ཨོ་བཏྲ་སཏྲ་ས་མ་ཡ།

OM BENZA SATOH SAMAYA
唵 餅渣 薩埵 深瑪也

མ་ནུ་པུ་ལ་ཡ།

MA NU PA LA YA
瑪 奴 巴 啦 也

བཏྲ་སཏྲ་ཏཱོ་མོ་པ་ཏིཏྱ།

BENZA SATOH TENOPA TIK TA DRI DHO ME BHA WA
餅 渣 薩 埵 廳 奴 巴 滴 打 接 多 咿 巴 哇

དི་ཚྲོ་མོ་བྲ་མ།

SU TO KAYO ME BHA WA SU PO KAYO ME BHA WA
恤 多 加 嗜 咿 巴 哇 恤 破 加 嗜 咿 巴 哇

སུ་ཏོ་ཏྲོ་མོ་བྲ་མ།

SU TO KAYO ME BHA WA SU PO KAYO ME BHA WA
恤 多 加 嗜 咿 巴 哇 恤 破 加 嗜 咿 巴 哇

སུ་པོ་ཏྲོ་མོ་བྲ་མ།

ཨ་ནུ་རཏྲོ་མོ་བྲ་མ།

AH NU RAKTO ME BHA WA
阿 奴 屈 多 咿 巴 哇

སའ་སྲི་ཐྲོ་མོ་ཡཏྲ།

SARWA SIDDHI MEN TRAYATSA
沙 哇 悉 滴 咿 差 也 渣

ཨོཾ། སའ་ཀམ་སུ་ཙ་མེ་ཙོ་ཏྲོ་ཤི་ཡེ་ཀུ་རུ་ཏྲུ།

SARWA KARMA SUTSA ME TSI TAM SHRII YA KU RU HUNG HA HA HA HA HO BHA GA WAN
沙 哇 加 瑪 恤 渣 咿 支 泵 施 利 也 古 魯 空 哈 哈 哈 哈 何 拔 加 溫

ད་ད་ད་ད་དོཾ་བྲ་ག་ལྷན།

སའ་ཏ་ཐུ་ག་ཏུ།

SARWA TA THA GA TA
沙 哇 打 他 加 打

བཏྲ་མུ་མེ་མུ་ཏྲ།

BENZA MA ME MU TSA
餅 渣 瑪 咿 霧 渣

བཏྲོ་བྲ་མ་མ་དུ་ས་མ་ཡ་སཏྲ་ཨུཾ།

BENZI BHA WA MA HA SA MA YA SATOH AH
餅 施 巴 哇 瑪 哈 沙 瑪 也 薩 多 阿

དེ་ནས་མདུན་གྱི་སོགས་བསྐྱེད་ཅིང་།

ཤིས་བཏྲོང་དགོ་བསྐྱེད་སོགས་བྱའོ།

復次誦"對生"等收攝次第，然後誦吉祥善業回向文。

དེ་ནས་མདུན་གྱི་བཅོམ་ལྡན་འདས།
DE NE DUN GYI CHOM DEN DE
爹呢敦 噉 冲 釘 爹
復次對生薄伽梵，

རང་ལུས་ནམ་མཁའི་འཇམ་ཚོན་ལྟར།
RANG LU NAM KHAI JA TSHHON TAR
弘 嚕 南 佳 乍 信 打
自身如虛空彩虹，

འོད་དུ་ཞུ་ནས་རང་ལ་ཐིམ།
OD DU ZHU NE RANG LA THIM
奧 噉 書 列 弘 啦 添
悉皆化光融己身；

བཅོམ་ལྡན་འདས་གྱི་སྐྱར་སྐྱར་བ།
CHOM DEN DE KYI KUR NANG WA
冲 釘 爹 噉 固 能 哇
化顯薄伽梵身相，

ཨོ།
གསལ་སྤྱང་བྱང་དུ་འཇུག་པར་གྱུར།
SAL TONG ZUNG DU JUG PAR GYUR
修 湯 宋 噉 竹 巴 住
明光空性雙運成。

(保持此境界，儘可能靜坐，一念不生)

(以下為精簡淨土祈願文)

ཨོམ་ཏོ།

EM MA HO 唉瑪何

ངོ་མཚར་སངས་རྒྱས་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དང་།

NGO TSHAR SANG GYE NANG WA THA YE DANG
娥 差 生 既 能 哇 打 夜 單
無量光佛甚稀有，

གཡས་སུ་ཇོ་བོ་བྱུགས་ཇེ་ཚེན་པོ་དང་།

YE SO JO WO THUG JE CHEN PO DANG
夜 書 佐 和 禿 借 前 波 等
右為大悲觀世音，

ཨོ།

གཡོན་དུ་སེམས་དབའ་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་ན་མས་ལ།
YON DU SEM PA THU CHEN THOB NAM LA
容 嚙 深 爸 禿 前 禿 南 啦
左為大力大勢至，

བདེ་སྤྱིད་ངོ་མཚར་དབག་དུ་མེད་པ་ཡི།
DE KYID NGO TSHAR PAG TO MED PA YI
爹 噉 娥 差 伯 吐 咩 爸 衣
但有無量之妙樂，

སངས་རྒྱས་སྤང་སེམས་དབག་མེད་ལའོར་གྱིས་བསྐྱོར་།
SANG GYE CHANG SEM PAG MED KOR KYI KOR
生 既 掙 深 伯 咩 過 噉 過
無量佛菩薩圍繞，

བདེ་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།
DE WA CHEN SHE JA WAI SHING KAM DER
爹 哇 前 些 乍 喂 升 金 爹
彼即清淨極樂國。

བདག་ནི་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གུར་མ་ཐག་ཅེས་གསུངས་པ།

DAG NI DI NE TSE PHO GYUR MA THAG
達 列 噶 尼 謝 破 住 瑪 達
願我命終隨即能，

སྐྱེ་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚོད་པ་རུ་ཅེས་གསུངས་པ།

KYE WA SHEN GYI BAR MA CHOD PA RU
既 哇 升 噶 爸 瑪 速 爸 奴
不為他趣所阻斷，

དེ་རུ་སྐྱེས་ནས་སྤང་མཐའི་ཞལ་མཐོང་ལོག་ཅེས་གསུངས་པ།

DE RO KYE NE NANG THAI SHAL THONG SHOG
爹 嚕 既 尼 能 他 修 同 淑
生彼親見彌陀佛。

དེ་སྐོད་བདག་གིས་སྤོན་ལམ་བཏབ་པ་འདི་ཅེས་གསུངས་པ།

DE KED DAG GI MON LAM TAB PA DI
爹 既 達 噶 夢 南 嗒 爸 滴
我今如是發願已，

ཙོ་ཅོ་སྐྱོགས་བཅུ་འི་སངས་རྒྱལ་གྱི་བྱང་ལེ་ལས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གསུངས་པ།

CHOG CHOI SANG GYE CHANG SEM THAM CHE KYI
速 處 生 既 掙 心 譚 車 噶
十方諸佛與菩薩，

གཞན་མེད་འགྲུབ་པར་གྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ་ཅེས་གསུངས་པ།

GEG MED TROB BAR CHIN GYI LAB TU SOL
既 咿 足 爸 煎 噶 立 吐 梳
加持令無礙成就。

ཏད་ཤཱ་པཎ་སྤའི་ཡཱ་ཨ་ཨ་པོ་རྣ་རྒྱ་ཡེ་སྤྱ་ཏུ་ཅེས་གསུངས་པ།

TADYATA PENTSA DRIYA AHWA BODHANAYE SO HA
爹 也 他 餅 差 處 也 阿 哇 波 打 那 夜 梳 哈

(自噯瑪霍至此復誦三次)

བདེ་ཚེན་ཞིང་སྐྱབ་འདོན་ཆ་འདི་གཏེར་སློན་རྒྱ་གཡ་ལྷ་ཡིས་གཏེར་སློན་དགོངས་པ་ཚོགས་པའི་སྤྱིར་གནས་ཚུལ་གཞུང་ནས་བཏུས་ཏེ་བསྒྲིགས་པ།
此極樂世界之儀軌，乃伏藏學者岡卡阿瑟，為圓滿伏藏大師米究多傑之密意，將天法加以編輯，

ཉེ་གནས་ཀྱན་དགེས་ཡི་གེར་བཀོད་ཉེས་འགལ་མཚེས་ན་ལྷ་ལ་བཏགས་པའི་དགེ་བས་འབྲེལ་ཐོགས་འགྲོ་བ་ཀྱན་པའི་བདེ་ཚེན་ཞིང་དུ་སྐྱེ་སྤྱིར་བཏོད་པའོ།
由侍者棍達繕謄。如有筆誤，當向本尊懺悔。功德回向一切有緣眾生，往生淨土。

གནས་ཚུལ་འདོད་ཚོག་བསྐྱོ་བ་ནི།
以下為天法淨土回向文。

ཙོ། རྩོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྐྱེས་བཅས་དགོངས་པ།
CHHOG DU GYAL WA SE CHE GONG
速 哪 叫 哇 施 車 光
諸佛菩薩怙念我，

བདག་གིས་དུས་གསུམ་དགེ་བསྐྱེས་པ།
DAG GI DU SUM GE SAG PA
達 噶 哪 宋 既 刹 爸
三世所積諸善業，

ཚོགས་གཉིས་ཚོགས་ལ་རྗེས་ཡི་རང་།
TSHOG NYI DSOG LA JE YI RANG
淑 列 淑 啦 借 衣 弘
資糧圓滿我隨喜，

དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ་།
KON CHHOG SUM LA CHHOD PA BUL
官 速 宋 啦 卓 巴 布
悉以供養三寶尊。

ཅེས་སྐུལ་སྐུ་མི་འགྲུར་དོ་རྩེ་དགུང་ལོ་བཅུ་གསུམ་གྱི་ལོ་ཚུ་སྔོན་རྒྱ་བའི་ཚེས་གཅིག་ལ་སྤྱང་བ་མཐའ་ཡས་ཀྱིས་བཀའ་སྐུལ་པའོ།

上述儀軌乃米究多傑族古十三歲雞年七月初一日，由阿彌陀佛親授。

དགེ་ལེགས་འཕེལ།

願增善樂。

阿彌陀義軌

ཨོ།

ཧཱུྃ་བཀྲ་ཤིས་གཙོ་བོ་ཇེས་བརྒྱད་ནི།

HUM TRA SHI TSO WO DZE GYED NI

喻 差 施 佐 和 石 既 列
吽 最勝吉祥八妙物，

གི་མོ་ལི་ཁྲི་ཞོ་མཚོག་དང་།

GI WAM LI TRI ZHO CHHOG DANG

噶 溫 列 次 所 速 等
牛黃、黃丹與乳酪，

ཡུངས་དཀར་དུར་བ་བིལ་བ་དང་།

YUNG KAR DUR WA BIL WA DANG

容 卡 讀 哇 必 哇 等
茅草、葫蘆、白芥子，（佛經譯為頻羅果或畢婆果）

མེ་ལོང་རྣམ་དག་དུང་དཀར་སོགས།

ME LONG NAM DAG DUNG KAR SOG

咪 浪 南 達 東 卡 梳
清淨寶鏡白螺等，

長供養文

བདག་གིས་ལྷ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ།

DAG GI HLA LA CHHOD PA BUL
達 噶 啦 啦 出 巴 布
謹向本尊獻供養，

ཨ་ཏྲ་མང་ལྷ་ལྷོ་བྲ་ལྷ་ལྷོ།

ATRA MANGALAM DRA BE NO HA
阿 差 萬 加 南 渣 啤 羅 哈

སེམས་ཅན་ཚོགས་གཉིས་ཚྭ་གས་པར་ཤོག།

SEM CHEN TSHOG NYI DZOG PAR SHOG
森 錢 作 列 淑 巴 淑
願滿有情三資糧。(福慧)

ཨོ།

ཏཱ་བཀྲ་ཤིས་གཙོ་བོ་དྲགས་བརྒྱད་ནི།

HUM TRA SHI TSO WO TAG GYED NI
噶 差 施 所 和 達 既 列
吽 最勝吉祥八瑞誌，

གཏེར་ཆེན་བུམ་པ་པད་མ་བཟང་།

TER CHHEN BUM PA PED MA ZANG
跳 青 碰 巴 啤 瑪 生
寶藏瓶與妙蓮華，

རིན་ཆེན་གདུགས་དང་གསེར་ཉ་དང་།

RIN CHHEN DUG DANG SER NYA DANG
永 青 讀 等 些 那 等
珍寶傘與黃金魚，

དུང་དཀར་གཡས་འཁྱིལ་དབལ་བེའུ།

DUNG KAR YE KHYIL PAL BEU
東 卡 夜 橋 拋 布
右旋白螺吉祥結，

ཏཱ་བཀྲ་ཤིས་གཙོ་བོ་དྲགས་བརྒྱད་ནི།

